

**ПРАВИТЕЛЬСТВО РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ**

**ПОСТАНОВЛЕНИЕ**  
**от 14 декабря 1994 г. № 1380**

**О ЗАКЛЮЧЕНИИ СОГЛАШЕНИЯ МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ  
ФЕДЕРАЦИИ И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММЕ "ГЛОУБ"**

Правительство Российской Федерации постановляет:

Одобрить представленный Министерством охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации и Министерством образования Российской Федерации согласованный с Министерством иностранных дел Российской Федерации и предварительно проработанный с Американской Стороной проект Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Соединенных Штатов Америки о сотрудничестве по программе "ГЛОУБ" (прилагается).

Считать целесообразным подписать указанное Соглашение с Российской Стороны на уровне Председателя Правительства Российской Федерации в ходе сессии Российско-Американской комиссии по экономическому и технологическому сотрудничеству между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки (г. Москва, 14 - 16 декабря 1994 г.).

Председатель Правительства  
Российской Федерации  
В.ЧЕРНОМЫРДИН

**СОГЛАШЕНИЕ  
МЕЖДУ ПРАВИТЕЛЬСТВОМ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
И ПРАВИТЕЛЬСТВОМ СОЕДИНЕННЫХ ШТАТОВ АМЕРИКИ  
О СОТРУДНИЧЕСТВЕ ПО ПРОГРАММЕ "ГЛОУБ"**

Правительство Российской Федерации и Правительство Соединенных Штатов Америки, именуемые в дальнейшем Сторонами, с целью повышения знаний учащихся во всем мире в области глобальной экологии, стремясь внести вклад в пополнение научных знаний о планете Земля, желая поддержать рост достижений учащихся в области естественных наук и математики и содействовать их профессиональной ориентации, экологическому образованию и воспитанию, договорились о следующих мероприятиях по сотрудничеству в рамках Программы глобального исследования и наблюдений за окружающей средой (программа "ГЛОУБ").

**Статья 1. Программа "ГЛОУБ"**

Программа "ГЛОУБ" является международной научно - образовательной экологической программой, которая призвана объединить учащихся, преподавателей и ученых в деле глобального исследования и наблюдений за окружающей природной средой. В рамках программы "ГЛОУБ" в соответствии с указанными в преамбуле настоящего Соглашения целями учащиеся обеих стран будут проводить гидрометеорологические исследования и другие наблюдения за окружающей природной средой, изучать вопросы, связанные с защитой окружающей среды, обмениваться этими данными между собой и с международным научным сообществом.

**Статья 2. Ведомства, ответственные за организацию сотрудничества**

Ведомствами, ответственными за координацию и организацию сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, являются:

от Российской Федерации - Министерство охраны окружающей среды и природных ресурсов Российской Федерации и Министерство образования Российской Федерации;

от Соединенных Штатов Америки - Национальная администрация Соединенных Штатов Америки по океану и атмосфере.

**Статья 3. Обязанности Сторон**

1. Американская Сторона принимает на себя следующие обязанности:

1) определять, какие школы США будут участвовать в программе "ГЛОУБ", в соответствии с требованиями, изложенными в Приложении № 1 к настоящему Соглашению;

2) определять в процессе международных консультаций с учеными и преподавателями виды экологических измерений и используемого для них оборудования (Приложения № 2 и № 3 к настоящему Соглашению);

3) формировать основные исследовательские группы для проведения экологических измерений по программе "ГЛОУБ" и оказывать поддержку американским участникам данных групп;

4) проверять исправность и при необходимости калибровать измерительное оборудование, если эти операции не могут быть выполнены преподавателями и учащимися, работающими по программе "ГЛОУБ";

5) разрабатывать, консультируясь с учеными и преподавателями из других стран, учебные материалы по программе "ГЛОУБ";

6) перевести учебные и методические материалы по процедурам измерений и ведению отчетной документации на шесть рабочих языков ООН и при необходимости предоставить бесплатно данные материалы, а также другие необходимые материалы по программе "ГЛОУБ" Российской Стороне;

7) проводить ежегодные региональные учебные заседания для координаторов и преподавателей, участвующих в программе "ГЛОУБ", которые будут выступать в качестве

инструкторов при подготовке преподавателей в Российской Федерации, и предоставлять бесплатно копии учебных материалов Российской Стороне;

8) создавать, использовать и обслуживать мощности по обработке данных и результатов наблюдений, а также разрабатывать другие необходимые технологии и оборудование для программы "ГЛОУБ";

9) предоставлять по мере необходимости программное обеспечение для компьютеров, используемых в российских школах, участвующих в программе "ГЛОУБ";

10) принимать экологические данные от школ - участниц программы "ГЛОУБ" в Российской Федерации, других странах мира, а также разрабатывать и предоставлять итоговые глобальные экологические описания (продукты наблюдения) Российской Стороне;

11) производить периодически в процессе международных консультаций с координаторами, работающими в странах - участницах, общую оценку хода реализации программы "ГЛОУБ" и при необходимости уточнять ее и совершенствовать.

2. Российская Сторона принимает на себя следующие обязанности:

1) определять, какие российские школы будут участвовать в программе "ГЛОУБ", в соответствии с требованиями, изложенными в Приложении № 1 к настоящему Соглашению, и предоставлять Американской Стороне в начале каждого учебного года уточненный список школ - участниц программы;

2) обеспечивать выполнение российскими школами - участницами программы "ГЛОУБ" основных задач, указанных в преамбуле настоящего Соглашения и описанных в Приложении № 1 к нему;

3) определить представителя Правительства Российской Федерации, ответственного за поддержание контактов с директором программы "ГЛОУБ";

4) назначить координатора, ответственного за текущее управление, организацию наблюдений и оказание содействия в рамках программы "ГЛОУБ" в Российской Федерации;

5) организовать соответствующее обучение координатора и преподавателей - участников программы "ГЛОУБ" (не менее одного преподавателя от каждой школы - участницы программы);

6) обеспечивать использование учебных и методических материалов по процедурам измерений и отчетной документации в российских школах - участницах программы "ГЛОУБ", а также надлежащий перевод, адаптацию, размножение и распространение бесплатно среди всех школ - участниц программы материалов по программе "ГЛОУБ";

7) обеспечивать наличие необходимого измерительного и другого оборудования в российских школах, участвующих в программе "ГЛОУБ", в соответствии с Приложением № 3 к настоящему Соглашению;

8) организовывать проведение в российских школах, участвующих в программе "ГЛОУБ", проверки преподавателями и учащимися исправности измерительного оборудования, используемого в рамках программы, в соответствии с процедурами, описанными в учебных материалах по программе;

9) обеспечивать наличие в российских школах - участницах программы "ГЛОУБ" компьютерного оборудования и систем связи, необходимых для сообщения о результатах, полученных в ходе измерений, а также для получения и использования продуктов исследований по сети "Интернет";

10) производить периодическую оценку деятельности по программе "ГЛОУБ" в Российской Федерации и оказывать содействие Американской Стороне в проведении периодических мероприятий по оценке общего состояния исследований и результатов программы "ГЛОУБ".

Статья 4. Финансовые и юридические договоренности

Каждая из Сторон организует работу по привлечению финансовых средств для выполнения своих обязательств по настоящему Соглашению.

Любая деятельность в рамках настоящего Соглашения осуществляется в соответствии с законами, положениями и процедурами, применяемыми в обеих странах, и зависит от наличия средств, персонала и других ресурсов.

#### Статья 5. Обмен данными и материалами

На данные экологических измерений по программе "ГЛОУБ", продукты визуального отображения, программные средства и учебные материалы не будут налагаться никакие ограничения в отношении их использования или распространения по всему миру, если Сторонами не согласовано иное.

#### Статья 6. Публикация информации о программе "ГЛОУБ"

Каждая из Сторон может публиковать информацию о программе "ГЛОУБ", насколько это ей представляется уместным, без предварительных консультаций с другой Стороной.

#### Статья 7. Таможенные и иммиграционные процедуры

Каждая из Сторон будет, насколько это позволено ее законодательством и правилами, содействовать облегчению таможенных и иммиграционных процедур при осуществлении настоящего Соглашения.

Статья 8. Вступление Соглашения в силу, прекращение действия Соглашения, дополнения к Соглашению

1. Настоящее Соглашение вступает в силу со дня подписания двумя Сторонами и будет действительно в течение 5 (пяти) лет. Оно будет автоматически продлеваться на следующие пять лет, пока ни одна из Сторон не уведомит в письменной форме другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

2. Любая из Сторон может прекратить действие настоящего Соглашения через три месяца после даты письменного уведомления, направленного другой Стороне.

3. Настоящее Соглашение может быть дополнено или изменено по взаимной письменной договоренности Сторон.

Совершено в г. Москве " " декабря 1994 г. в двух экземплярах, каждый на русском и английском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Соединенных Штатов  
Америки

### **ШКОЛЫ, УЧАСТВУЮЩИЕ В ПРОГРАММЕ "ГЛОУБ"**

Каждая страна, участвующая в программе "ГЛОУБ", берет на себя обязательство по определению школ - участниц программы. Школы будут отбираться таким образом, чтобы обеспечить соответствие целям программы "ГЛОУБ". В частности, страны, участвующие в программе, при отборе школ должны придавать особое значение вопросу увеличения во всем мире числа учащихся, привлеченных к участию в программе. Страны - участницы также обязаны принимать во внимание, что к программе должны привлекаться школы, которые могут предоставлять данные измерений, представляющие важность для международного экологического научного сообщества.

Учащиеся всех школ - участниц программы "ГЛОУБ" по всему миру будут заниматься следующими основными видами деятельности: экологические измерения в школах или районах расположения школ, предоставление полученных данных в центры обработки данных по программе "ГЛОУБ", получение графических описаний экологической обстановки (продуктов визуального отображения), созданных на основе своих данных и данных, полученных в других школах - участницах программы "ГЛОУБ" во всем мире, изучение экологии путем соотнесения их наблюдений и полученных продуктов визуального отображения с более широкими экологическими вопросами. Все вышеперечисленные виды деятельности будут осуществляться под руководством преподавателей, прошедших специальную подготовку для работы по программе "ГЛОУБ".

Учебные материалы по программе "ГЛОУБ" будут использоваться в школах - участницах программы под руководством преподавателей, подготовленных для работы в рамках программы. В данных материалах будут подробно описаны процедуры проведения экологических измерений и формы представления отчетных данных, объяснена важность таких измерений, представлены руководства по использованию продуктов визуального отображения, а также осуществлена интеграция экспериментальных аспектов программы в более широкое экологическое исследование.

### **ЭКОЛОГИЧЕСКИЕ ИЗМЕРЕНИЯ ПРОГРАММЫ "ГЛОУБ"**

Экологические измерения по программе "ГЛОУБ" будут в значительной степени способствовать научному пониманию динамики состояния окружающей среды. Каждая школа, участвующая в программе "ГЛОУБ", будет осуществлять ряд основных экологических измерений по следующим важным областям: атмосфера / климат, гидрология / водно-химический режим, а также биология и геология. Там, где это возможно, школы - участницы программы "ГЛОУБ" будут координировать свою деятельность с работой других школ для того, чтобы обеспечить проведение всего набора измерений по программе в каком-либо районе. В соответствии с программой "ГЛОУБ" в ряде случаев помимо обычных измерений по программе, предусмотренных для всех школ - участниц, будут проводиться выборочные дополнительные измерения в целях получения экологических данных местного характера.

Участвовать в программе "ГЛОУБ" будут учащиеся всех возрастов. Программы участия будут разработаны в соответствии с возрастом учащихся для 5-х, 6 - 8-х и 9 - 12-х классов (либо эквивалентных им). Младшие школьники смогут выполнять ограниченный набор измерений скорее количественного, нежели качественного характера. Учащиеся старшего возраста смогут выполнять дополнительные более сложные измерения. Измерительное оборудование не требует стандартизации.

Полный перечень основных видов измерений и оборудования будет первоначально согласовываться, а затем периодически обновляться, как это предусмотрено подпунктом 2 пункта 1 статьи 3 Соглашения.

**КОМПЬЮТЕРНОЕ ОБОРУДОВАНИЕ И СИСТЕМЫ СВЯЗИ,  
ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ В РАМКАХ ПРОГРАММЫ "ГЛОУБ"**

Школы, участвующие в программе "ГЛОУБ", должны обладать необходимыми техническими возможностями. Применяемое компьютерное оборудование и системы связи должны соответствовать текущим требованиям программы "ГЛОУБ".

В целях достижения максимальной эффективности программы "ГЛОУБ" целесообразно использование международной информационной сети на начальной стадии - "Интернет".

Американская Сторона произведет адаптацию или разработает программное обеспечение для компьютеров типа "Ай-Би-Эм" и "Эппл Макинтош" для осуществления деятельности школ - участниц программы "ГЛОУБ" по вводу и анализу данных, а также использованию продуктов визуального отображения.

На ранних этапах сообщения о результатах экологических измерений могут передаваться в печатной форме, а распространение продуктов визуального отображения может осуществляться с помощью различных видов информационных средств, включая фотографии, видеозаписи и телепередачи.